

U-PROX IP400 OSDP

www.u-prox.systems  support@u-prox.systems  www.u-prox.systems/doc_ip400OSDP

EN IP ACCESS CONTROL PANEL

U-PROX access control system

Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Dmytro Doroshenko str. 12, 01042, Kyiv, Ukraine
LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX IP400 OSDP complies with the EMC Directive 2014/30/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

ES IP PANEL DE CONTROL DE ACCESO

Sistema de control de acceso U-PROX

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Dmytro Doroshenko 12, 01042, Kyiv, Ucraina
LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX IP400 OSDP cumple con la EMC Directiva 2014/30/EU y con la Directiva 2011/65/EU (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

FR IP PANNEAU DE CONTRÔLE D'ACCÈS

Système de contrôle d'accès U-PROX

Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Dmytro Doroshenko 12, 01042, Kyiv, Ukraine
LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX IP400 OSDP est conforme à la EMC Directive 2014/30/EU et à la Directive 2011/65/EU (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

PT IP PAINEL DE CONTROLE DE ACESSO

Sistema de controle de acesso U-PROX

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Dmytro Doroshenko 12, 01042, Kyiv, Ucrânia
LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX IP400 OSDP está em conformidade com a EMC Diretiva 2014/30/EU e com a Diretiva 2011/65/EU (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

UA ПРИЛАД КОНТРОЛЮ ДОСТУПУ

Система контролю доступу U-PROX

Виробник: ТОВ "Інтертейд Технікал Віжн Лтд"
01042, Україна, м. Київ, вул. Дмитра Дорошенка, 12
ТОВ "Інтертейд Технікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX IP400 OSDP відповідає Директиві про електромагнітні сумісності 2014/30/EU та Директиві 2011/65/EU (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

PL IP KONTROLER DOSTĘPU

System kontroli dostępu U-PROX

Producent: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
01042, Ukraina, Kijów, ul. Dmytro Doroshenko, 12
LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION oświadcza, że U-PROX IP400 OSDP jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU oraz dyrektywą 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS). Oryginalna deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.u-prox.systems w sekcji Certyfikaty.

DE ZUGANGSKONTROLLSYSTEM IP-PANEL

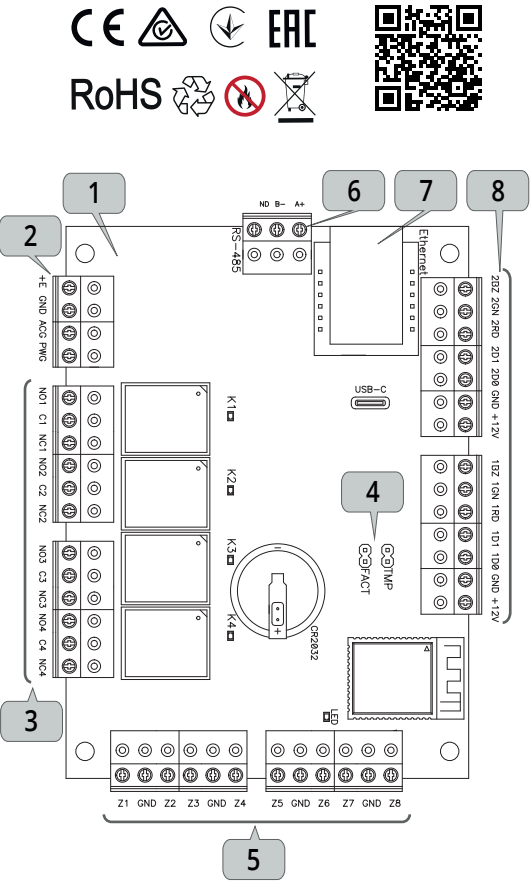
U-PROX Zugangskontrollsystem

Hersteller: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
12 Dmytro Doroshenko Straße, Kyjiw, 01042, Ukraine
LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION erklärt, dass der U-PROX IP400 OSDP mit der Richtlinie 2014/30/EU (EMC) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) übereinstimmt. Das Original der Konformitätserklärung ist auf der Website www.u-prox.systems im Bereich Zertifikate verfügbar.

IT IP PANNELLO DI CONTROLLO ACCESSI

Sistema di controllo accessi U-PROX

Produttore: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Via Dmytro Doroshenko 12, 01042, Kyiv, Ucraina
LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION dichiara che l'U-PROX IP400 OSDP è conforme alla Direttiva 2014/30/EU (EMC) e alla Direttiva 2011/65/EU (RoHS). La dichiarazione di conformità originale è disponibile sul sito web www.u-prox.systems nella sezione Certificati.



U-PROX IP400 OSDP - is IP-based access control panel. Supports up to 2 single-sided doors or one double-sided door or one turnstile. The device interacts with U-PROX ACS Cloud or U-PROX IP/WEB using Ethernet or Wi-Fi. The device connection is configured with the U-PROX Config mobile application.

Functional parts of the device (see picture)
1. Panel mainboard
2. Power connectors
3. Outputs' connectors
4. Jumper
5. Inputs' connectors
6. OSDP readers' connectors
7. Ethernet port
8. Wiegand readers' ports

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Memory	IDs - 32 000 Events - 47 000 Weekly schedules - 250 Time zones - 250 Holidays - 250
Clock and date	Real-time clock, daylight saving time, timezone
Antipassback function	Local, Global (with U-PROX IC A)
Inputs	8 end-of-line resistor supervised inputs (2 kOhm)
Readers	2 Wiegand: Wiegand Auto, 26 - 80 bits 2 OSDP 2.2 (RS-485): 115 200, id=0 and 1
Outputs (Relays)	4 relays (NO, NC, COM) 5 A @ 24 V
Connection	Ethernet 100Mbit, Wi-Fi 2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP. Secure two-way communication (256-bits key encryption)
Configuration	Initial setup with mobile app
Ambient	from -10°C to +55°C, 80% relative humidity
Power	+10.8 to +15 VDC, consumption < 250 mA
Dimensions & weight	In the case - 240 x 276 x 96,5 mm & 2.1 kg Plate - 122 x 89 x 21 mm & 0.15 kg
Case material & colour	metal, white
COMPLETE SET	
1. U-PROX IP400 OSDP; 2. Mounting kit; 3. Quick start guide	
WARRANTY	
Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.	

U-PROX IP400 OSDP - es un IP panel de control de acceso. Admite hasta 2 puertas de un solo lado o una puerta de doble lado o un torniquete. El dispositivo interactúa con U-PROX ACS Cloud o U-PROX IP/WEB utilizando Ethernet o Wi-Fi. La conexión del dispositivo está configurada con la aplicación U-PROX Config.

Especificaciones funcionales (ver imagen)
1. Placa base del panel
2. Conectores de alimentación
3. Conectores de salida
4. Jumpers
5. Conectores de entrada;
6. Conectores de lectores OSDP (RS-485)
7. Puerto Ethernet;
8. Conectores de lectores Wiegand

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS			
Memoria	ID de usuario Eventos Horarios semanales Zonas horarias Vacaciones	32 000 47 000 250 250 250	
Reloj y fecha	Reloj en tiempo real, horario de verano, zona horaria		
Función Antipassback	Local, Global (con U-PROX IC A)		
Entradas	8 entradas supervisadas con resistencia de fin de línea (2 kOhm)		
Lectores	2 Wiegand: Wiegand Auto, 26 - 80 bits 2 OSDP 2.2 (RS-485): 115 200, id=0 y 1		
Salidas (relés)	4 relés (NO, NC, COM) 5 A @ 24 V		
Conexión	Ethernet 100 Mbit, Wi-Fi 2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP. Comunicación bidireccional segura (clave de cifrado de 256 bits)		
Configuración	Configuración inicial con la aplicación móvil		
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C, humedad relativa del 80 %		
Fuente de alimentación	+10.8 a +15 VDC, consumo < 250 mA		
Dimensiones y peso	En el caja: 240 x 276 x 96,5 mm y 2.1 kg Placa: 122 x 89 x 21 mm y 0,15 kg		
Material y color de la caja	metal, blanco		

1. U-PROX IP400 OSDP; 2. Kit de montaje; 3. Guía de inicio rápido

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-PROX IP400 OSDP - est un IP panneau de contrôle d'accès. Il prend en charge jusqu'à 2 portes à simple accès ou une porte à double accès ou un tourniquet. L'appareil interagit avec U-PROX ACS Cloud ou U-PROX IP/WEB via Ethernet ou Wi-Fi. La connexion de l'appareil est configurée avec l'application mobile U-PROX Config.

Spécifications fonctionnelles (voir sur la photo)
1. Plaque du panneau
2. Connecteurs d'alimentation
3. Connecteurs de sortie
4. Les cavaliers
5. Connecteurs d'entrée
6. Connecteurs des lecteurs OSDP (RS-485)
7. Port Ethernet
8. Connecteurs des lecteurs Wiegand

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES			
Mémoire	ID utilisateur Événements Horaires hebdomadaires Fuseaux horaires Vacances	32 000 47 000 250 250 250	
Heure et date	Horloge en temps réel, heure d'été, fuseau horaire		
Fonction Anti-Passback	Local, Global (avec U-PROX IC A)		
Entrées	8 entrées surveillées avec résistance de fin de ligne (2 kOhm)		
Lecteurs	2 Wiegand: Wiegand Auto, 26 - 80 bits 2 OSDP 2.2 (RS-485): 115 200, id=0 et 1		
Sorties (relais)	4 relais (NO, NC, COM) 5 A @ 24 V		
Connexion	Ethernet 100 Mbit, Wi-Fi 2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP. Communication bidirectionnelle sécurisée (clé de chiffrement 256 bits)		
Configuration	Configuration initiale avec l'application mobile		
Plage de température de fonctionnement	-10 °C à +55 °C, humidité relative de 80 %		
Alimentation	+10.8 à +15 VDC, consommation < 250 mA		
Dimensions et poids	Dans la boîte : 240 x 276 x 96,5 mm et 2.1 kg. Carte : 122 x 89 x 21 mm et 0,15 kg.		
Matériau et couleur du boîtier	métal, blanc		

PARTIE COMPLÈTE

1. U-PROX IP400 OSDP; 2. Kit de montage; 3. Guide de démarrage rapide

GARANTIE

La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.

U-PROX IP400 OSDP - é um IP painel de controle de acesso. Suporta até 2 portas de acesso simples ou uma porta de acesso duplo ou uma catraca. O dispositivo interage com o U-PROX ACS Cloud ou U-PROX IP/WEB via Ethernet ou Wi-Fi. A conexão do dispositivo é configurada com o aplicativo móvel U-PROX Config.

Especificações funcionais (ver imagem)
1. Placa do painel
2. Conectores de alimentação
3. Conectores de saída
4. Pontes
5. Conectores de entrada;
6. Conectores dos leitores OSDP (RS-485)
7. Porta Ethernet
8. Conectores dos leitores Wiegand

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS			
Memória	ID do utilizador Eventos Horários semanais Fusos horários Férias	32 000 47 000 250 250 250	
Hora e data	Relógio em tempo real, horário de verão, fuso horário		
Função Anti-Passback	Local, Global (com U-PROX IC A)		
Entradas	8 entradas monitorizadas com resistência de fim de linha (2 kOhm)		
Leitores	2 Wiegand: Wiegand Auto, 26 - 80 bits 2 OSDP 2.2 (RS-485): 115 200, id=0 e 1		
Saídas (relés)	4 relés (NO, NC, COM) 5 A @ 24 V		
Conexão	Ethernet 100 Mbit, Wi-Fi 2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP. Comunicação bidireccional segura (chave de encriptação de 256 bits)		
Configuração	Configuração inicial com a aplicação móvel		
Faixa de temperatura operacional	-10 °C a +55 °C, humidade relativa de 80 %		
Fonte de alimentação	+10.8 a +15 VDC, consumo < 250 mA		
Dimensões e peso	Na caixa: 240 x 276 x 96,5 mm e 2.1 kg. Placa: 122 x 89 x 21 mm e 0,15 kg.		
Material e cor da caixa	metal, branco		

PARTE COMPLETA

1. U-PROX IP400 OSDP; 2. Kit de montagem; 3. Guia de início rápido

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-PROX (exceto baterias) é válida por dois anos a partir da data de compra. Se o dispositivo não funcionar corretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-PROX IP400 OSDP - прилад контролю доступу. Підтримує до 2-х односторонніх дверей або одні двосторонні двері або один турнікет. Пристрій взаємодіє з U-PROX ACS Cloud чи U-PROX IP/WEB по комп'ютерній мережі Ethernet чи Wi-Fi. Підключення пристрою налаштовується за допомогою мобільного додатку U-PROX Config.

Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Плата пристрою
2. Роз'єми живлення
3. Роз'єми виходів (реле)
4. Перемички
5. Роз'єми виходів
6. Роз'єми для зчитувачів OSDP (RS-485)
7. Порт Ethernet
8. Роз'єми для двох зчитувачів Wiegand

ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Пам'ять	Ідентифікаторів Подій Тижневих розкладів Часових зон Святкових днів	32 000 47 000 250 250 250	
Час та дата	Годинник реального часу, літній час, часові пояси		
Функція "Антидубль"	Локальний, Глобальний (з U-PROX IC A)		
Входи	8 програмованих шлейфів із контролем по струму (2 кОм)		
Зчитувачі	2 Wiegand: Wiegand Auto, 26 - 80 bitів 2 OSDP 2.2 (RS-485): 115 200, id=0 та 1		

Виходи (реле)	4 реле (NO, NC, COM) 5 A @ 24 В
Підключення	Ethernet 100 Mbit, Wi-Fi 2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP. Двосторонній шифрований зв'язок (ключ шифрування - 256 бітів)
Налаштування	Початкові налаштування з моб. додатку
Діапазон робочих температур	-10 °C до +55 °C, відносна вологість 80 %
Живлення	+10.8 до +15В DC, споживання < 250 mA
Габаритні розміри та вага	В корпусі: 240 x 276 x 96,5 мм та 2,1 кг. Плата: 122 x 89 x 21 мм та 0,15 кг.
Матеріал і колір корпусу	метал, білий

КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-PROX IP400 OSDP; 2. Комплект для монтажа; 3. Короткий посібник

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

U-PROX IP400 OSDP - IP panel kontroli dostępu. Obsługuje do 2 drzwi jednostronnych lub jedno drzwi dwustronne lub jeden kołowrót. Urządzenie współpracuje z U-PROX ACS Cloud lub U-PROX IP/WEB poprzez Ethernet lub Wi-Fi. Konfigurowanie połączenia urządzenia jest możliwe za pomocą aplikacji mobilnej U-PROX Config.

Elementy funkcjonalne urządzenia (patrz rys.)
1. Płyta urządzenia
2. Zacziski zasilania
3. Zacziski wyjść (przełączniki)
4. Zworki
5. Zacziski wyjściowe
6. Zacziski dla czytników OSDP (RS-485)
7. Port Ethernet
8. Zacziski dla dwóch czytników Wiegand

DANE TECHNICZNE		
Pamięć	Identyfikatorów Wydarzeń harmonogram tygodniowy strefy czasowe dni świąteczne	32 000 47 000 250 250 250
Czas i data	Zegar czasu rzeczywistego, czas letni, strefa czasowa	
Funkcja Anti-Passback	Lokalny, globalny (z U-PROX IC A)	
Wejścia	8 monitorowanych wejść z rezystorem końcowym (2 kOm)	
Czytniki	2 Wiegand: Wiegand Auto, 26–80 bitów 2 OSDP 2.2 (RS-485): 115 200, id=0 oraz 1	
Wyjścia (przełączniki)	4 przełączniki (NO, NC, COM) 5 A @ 24 V	
Komunikacja	Ethernet 100 Mbit, Wi-Fi 2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP. Bezpieczna komunikacja dwukierunkowa (klucz szyfrujący 256 bitów)	
Konfiguracja	Aplikacja mobilna do początkowej konfiguracji	
Zakres temperatury pracy	od -10 °C do +55 °C, wilgotność względna 80%	
Zasilanie	+10.8 do +15 VDC, pobór prądu < 250 mA	
Wymiary i waga	W obudowie: 240 x 276 x 96,5 mm i 2.1 kg. Płyta: 122 x 89 x 21 mm i 0,15 kg.	
Obudowa oraz kolor	metalowa, biały	

OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji na urządzenia U-PROX (z wyjątkiem baterii i akumulatorów) wynosi 2 lata od daty sprzedaży. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie najpierw skontaktuj się z działem wsparcia technicznego (mail: support@u-prox.systems), być może problem da się rozwiązać zdalnie.

U-PROX IP400 OSDP - ist ein IP-basiertes Zutrittskontrollpanel. Es unterstützt bis zu zwei einseitige Türen oder eine doppelseitige Tür oder ein Drehkreuz. Das Gerät kommuniziert mit U-PROX ACS Cloud über Ethernet oder Wi-Fi. Die Die Verbindung des Geräts wird mit der mobilen App U-PROX Config konfiguriert.

Funktionelle teile des geräts (siehe abbildung):
1. Geräteplatine
2. Stromversorgungsklemmen
3. Ausgangsklemmen (Relais)
4. Jumper
5. Ausgangsklemmen
6. Klemmen für Leser OSDP (RS-485)
7. Ethernet-Anschluss
8. Klemmen für zwei Leser Wiegand

TECHNISCHE DATEN		
Speicher	Identifikatoren	32 000
	Ereignisse	47 000
	Wochenplan	250
	Zeitzone	250
	Feiertage	250
Zeit und Datum	Echtzeituhr, Sommerzeit, Zeitzone	
Anti-Passback-Funktion	Lokal, global (mit U-PROX IC A)	
Eingänge	8 überwachte Eingänge mit Abschlusswiderstand (2 kOhm)	
Leser	2 Wiegand: Wiegand Auto, 26–80 Bit 2 OSDP 2.2 (RS-485): 115 200, id=0 und 1	
Ausgänge (Relais)	4 Relais (NO, NC, COM) 5 A @ 24 V	
Kommunikation	Ethernet 100 Mbit, Wi-Fi 2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP. Sichere bidirektionale Kommunikation (256-Bit-Verschlüsselungsschlüssel)	
Konfiguration	App für die Erstkonfiguration	
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit 80 %	
Stromversorgung	+10.8 bis +15 VDC, Stromstärke < 250 mA	
Abmessungen und Gewicht	Gehäuse: 240 x 276 x 96,5 mm und 2.1 kg. platine: 122 x 89 x 21 mm und 0,15 kg.	
Material und Farbe des Gehäuses	Metall, weiß	

KOMPLETT-SET

1. U-PROX IP400 OSDP; 2. Montagesatz; 3. Schnellstartanleitung

GARANTIE

Die Garantie für U-PROX Geräte (außer Batterien) gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte zunächst an support@u-prox.systems, vielleicht kann das Problem aus der Ferne gelöst werden.

U-PROX IP400 OSDP - è un IP pannello di controllo accessi. Supporta fino a 2 porte a un solo lato o una porta a doppio lato o un tornello. Il dispositivo interagisce con U-PROX ACS Cloud o U-PROX IP/WEB tramite rete Ethernet o Wi-Fi. La connessione del dispositivo viene configurata con l'app mobile U-PROX Config.

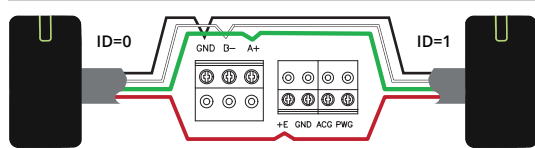
Parti funzionali del dispositivo (vedi figura):
1. Base del dispositivo
2. Connettori di alimentazione;
3. Connettori di uscita;
4. Ponticelli;
5. Connettori di ingresso;
6. Porte lettori OSDP (RS-485)
7. Porta Ethernet
8. Porte lettori Wiegand

SPECIFICHE TECNICHE			
Memoria	Identificatori Eventi Programma settimanale Fusi orari Festività	32 000 47 000 250 250 250	
Ora e data	Orologio in tempo reale, ora legale, fuso orario		
Funzione anti-passback	Locale, globale (con U-PROX IC A)		
Ingressi	8 ingressi monitorati con resistenza terminale (2 kOhm)		
Lettori	2 Wiegand: Wiegand Auto, 26–80 Bit 2 OSDP 2.2 (RS-485): 115 200, id=0 e 1		
Uscite (relè)	4 relè (NO, NC, COM) 5 A @ 24 V		
Comunicazione	Ethernet 100 Mbit, Wi-Fi 2.4 GHz, 802.11b/g/n, Open/WPA/WPA2/WEP. Comunicazione bidirezionale sicura (chiave di crittografia a 256 bit)		
Configurazione	App mobile per la configurazione iniziale		
Ambiente	da -10 °C a +55 °C, umidità relativa dell'aria 80 %		
Alimentazione	+10.8 a +15 VDC, onsumo di corrente < 250 mA		
Dimensioni e peso	Cassa: 240 x 276 x 96,5 mm e 2.1 kg. Base: 122 x 89 x 21 mm e 0,15 kg.		
Materiale e colore della cassa	Metallo, bianco		

SET COMPLETO</

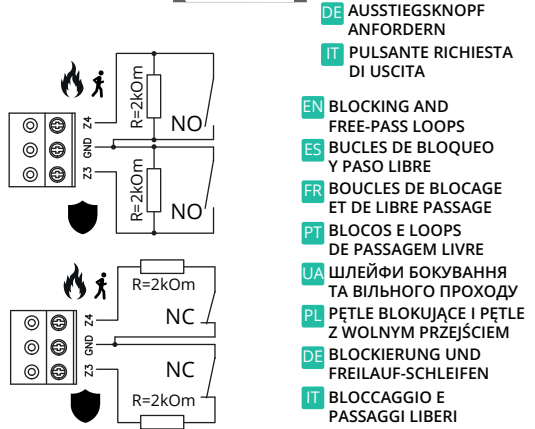
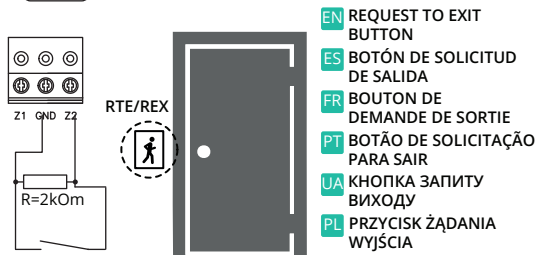
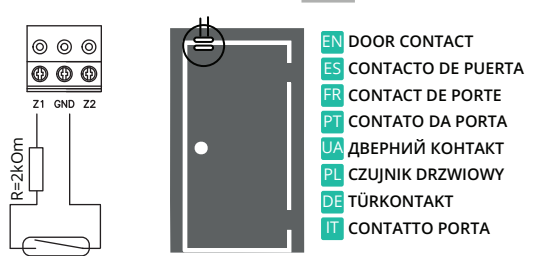
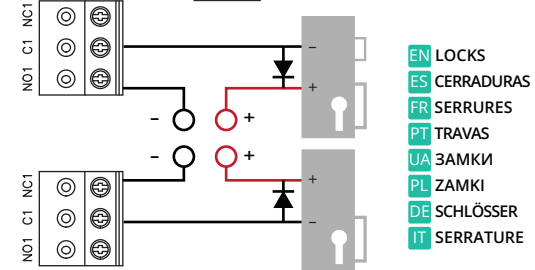
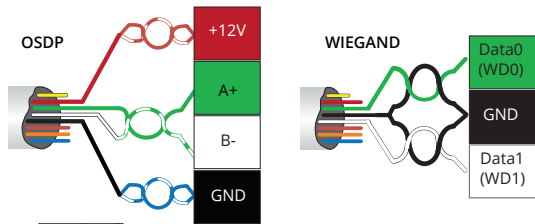
Red LED (RD)	EN brown	FR brun	UA коричневий
	ES marrón	PT marrom	PL brązowy
	DE braun	IT marrone	
Green LED (GN)	EN orange	FR orange	UA помаранчевий
	ES naranja	PT laranja	PL pomarańczowy
	DE orange	IT arancione	
Beep	EN blue	FR bleu	UA синій
	ES azul	PT azul	PL niebieski
	DE blau	IT blu	
Hold or sync	EN yellow	FR jaune	UA жовтий
	ES amarillo	PT amarelo	PL żółty
	DE gelb	IT giallo	

OSDP

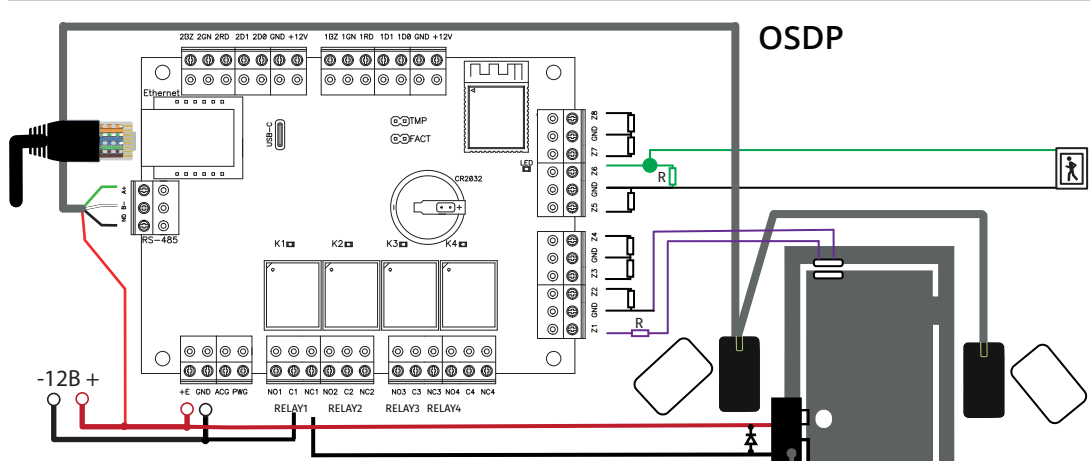


+12V (+E)	EN red	FR rouge	UA червоний
	ES rojo	PT vermelho	PL czerwony
	DE rot	IT rosso	
GND	EN black	FR noir	UA чорний
	ES negro	PT preto	PL czarny
	DE schwarz	IT nero	
A+	EN green	FR vert	UA зелений
	ES verde	PT verde	PL zielony
	DE grün	IT verde	
B-	EN white	FR blanc	UA білий
	ES blanco	PT branco	PL biały
	DE weiß	IT bianco	

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| EN Using twisted pair | UA Підключення по витій парі |
| ES Utilizando par trenzado | PL Połączenie za pomocą skrętki |
| FR A l'aide de paire torsadée | DE Twisted Pair verwenden |
| PT Usando par trançado | IT Utilizzo del doppino |



EN CONNECTION DIAGRAMS	ES DIAGRAMAS DE CONEXIÓN	FR SCHÉMAS DE CONNEXION	PT ESQUEMAS DE CONEXÃO
UA СХЕМИ ПІДКЛЮЧЕННЯ	PL SCHEMATY PODŁĄCZENIA	DE ANSCHLUSSDIAGRAMME	IT SCHEMI DI CONNESSIONE

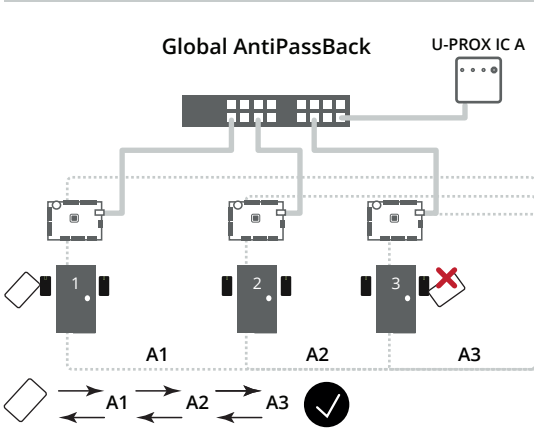


EN 1 DOUBLE-SIDED DOOR	UA 1 ДВОСТОРОННІ ДВЕРІ
ES 1 PUERTA DE DOS HECHOS	PL 1 DRZWI DWUSTRONNE
FR 1 PORTE À DOUBLE FACE	DE 1 DOPPELSEITIGE TÜREN
PT 1 PORTA DE DOIS LADOS	IT 1 PUERTA DE DOS HOJAS

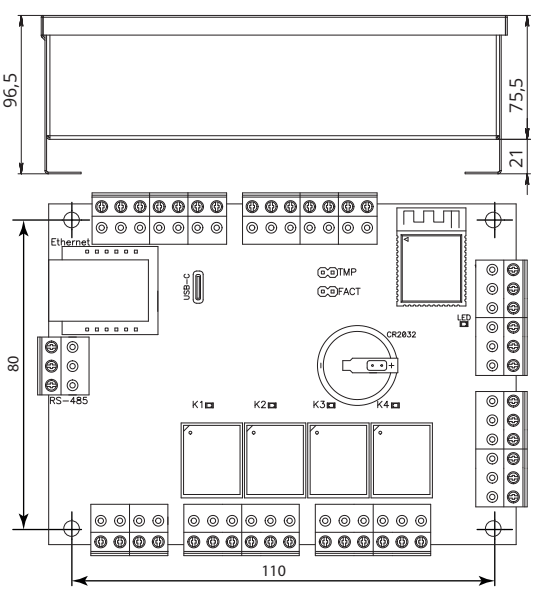
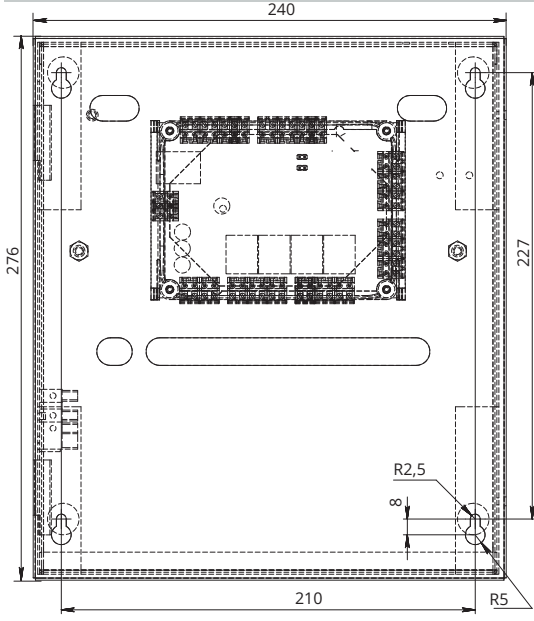
EN FACTORY RESET	ES RESTABLECIMIENTO POR DEFECTO
FR RÉINITIALISATION PAR DÉFAUT	PT REINICIALIZANDO A PADRÃO DE FÁBRICA
UA СКИДАННЯ ДО ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ	PL PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH
DE WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN	IT RESET DI FABBRICA



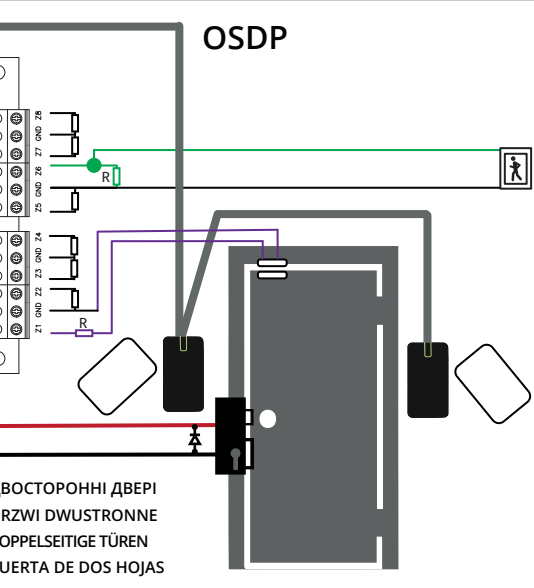
EN ANTIPASSBACK FUNCTION	ES FUNCIÓN ANTIPASSBACK
FR FONCTION ANTI-PASSBACK	PT FUNÇÃO ANTI-PASSBACK
UA ФУНКЦІЯ "АНТИДУБЛЬ"	PL FUNKCJA ANTI-PASSBACK
DE ANTI-PASSBACK-FUNKTION	IT FUNZIONE ANTI-PASSBACK



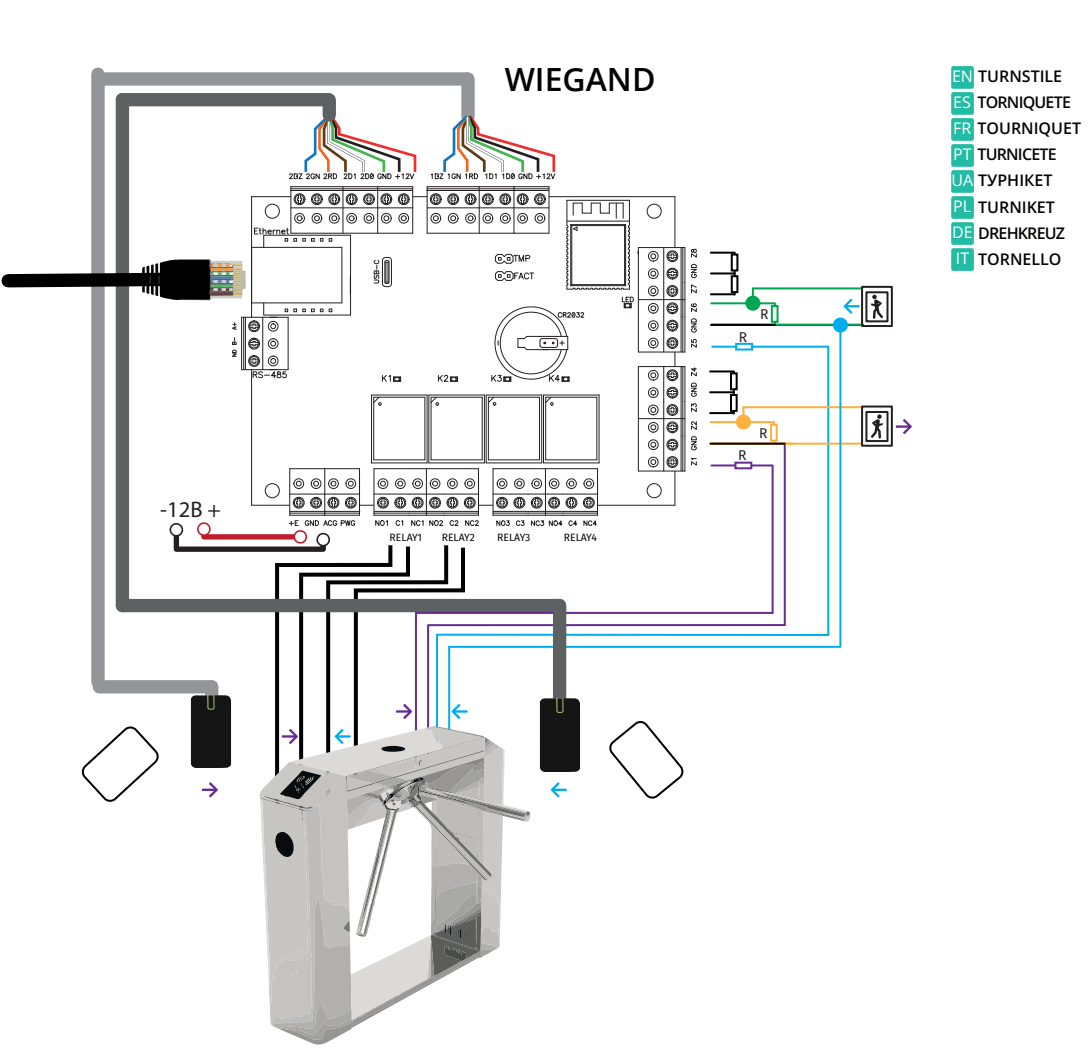
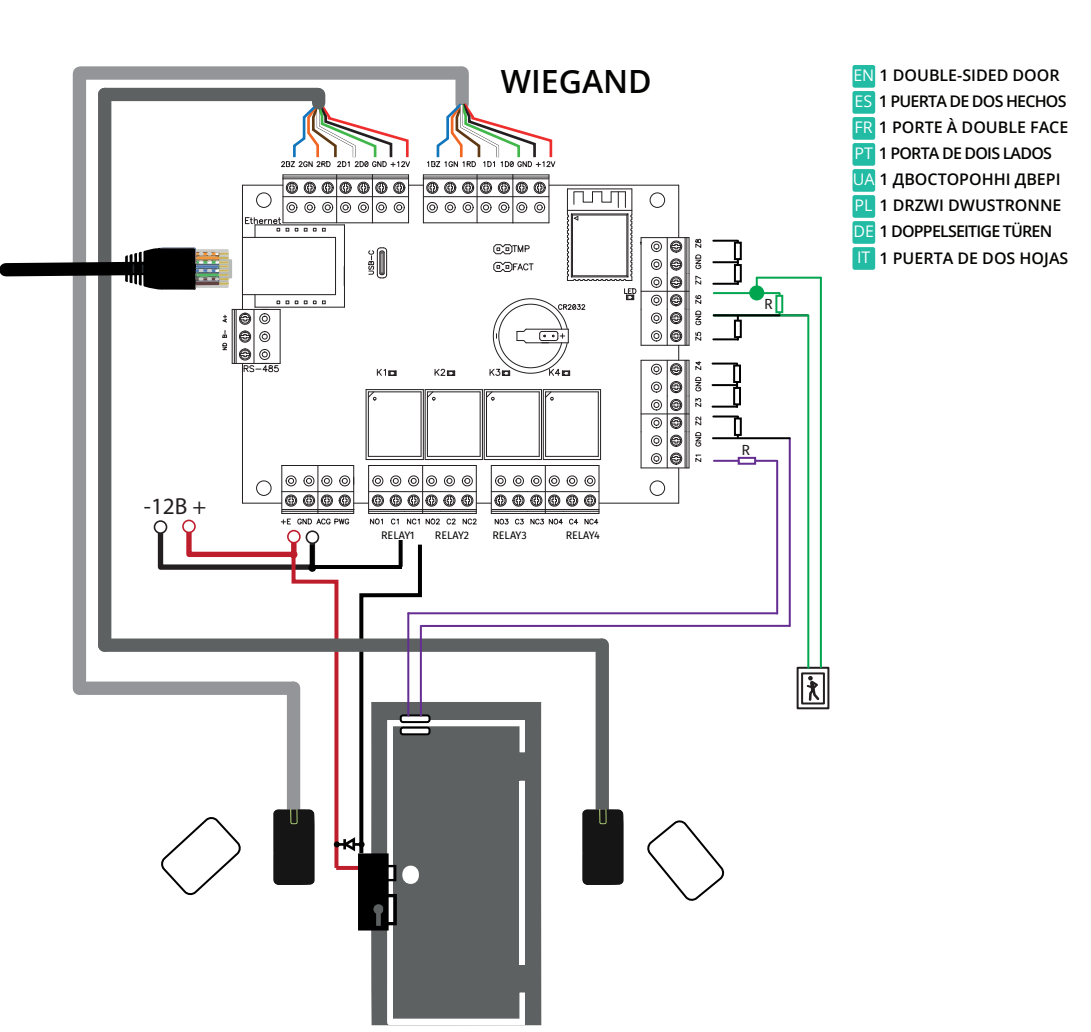
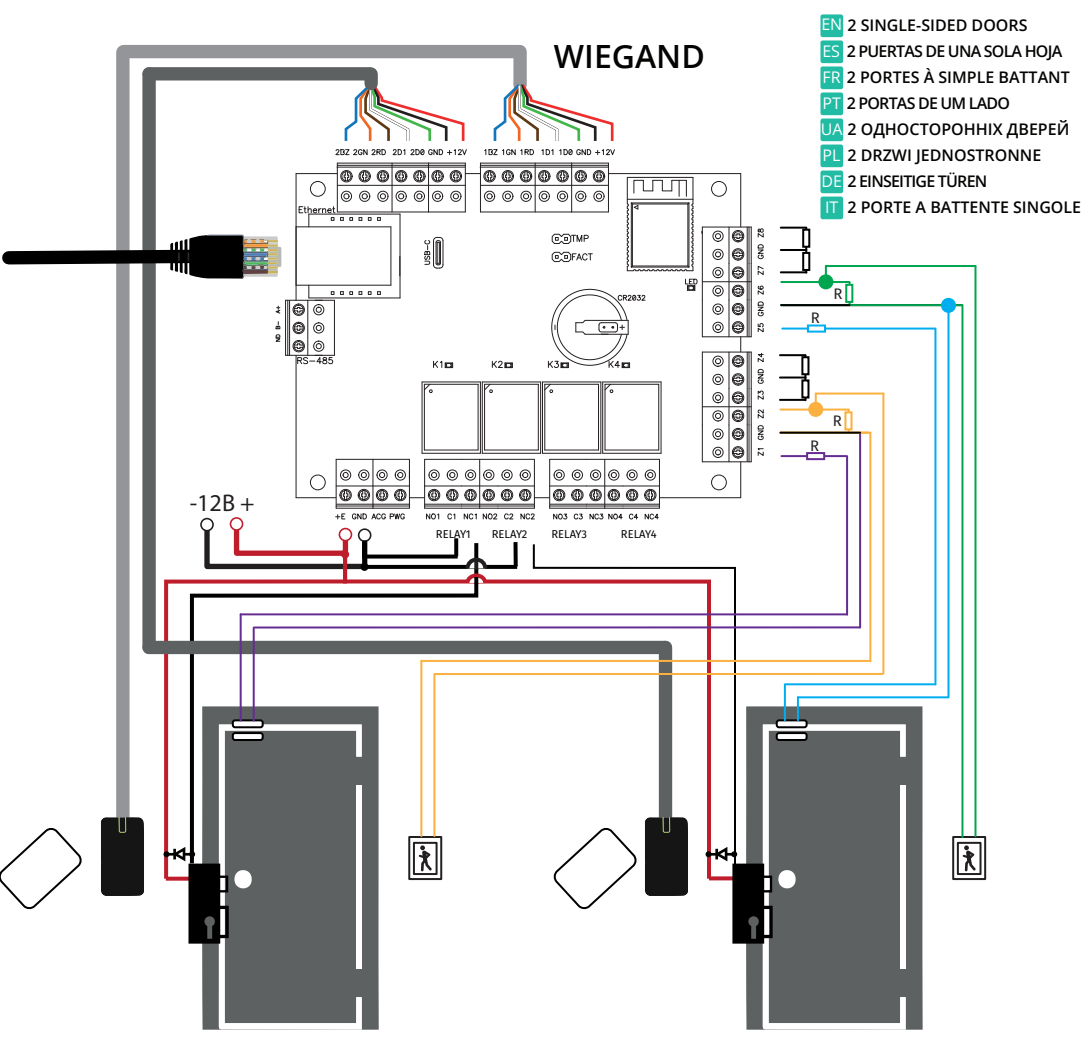
EN INSTALLATION	ES INSTALACIÓN	FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO	UA ІНСТАЛЯЦІЯ	PL INSTALACJA
DE INSTALLATION	IT INSTALLAZIONE	



EN LOCKS	ES CERRADURAS	FR SERRURES
PT TRAVAS	UA ЗАМКИ	PL ZAMKI
DE SCHLÖSSER	IT SERRATURE	



EN 1 DOUBLE-SIDED DOOR	UA 1 ДВОСТОРОННІ ДВЕРІ
ES 1 PUERTA DE DOS HECHOS	PL 1 DRZWI DWUSTRONNE
FR 1 PORTE À DOUBLE FACE	DE 1 DOPPELSEITIGE TÜREN
PT 1 PORTA DE DOIS LADOS	IT 1 PUERTA DE DOS HOJAS



EN TURNSTILE	ES TORNQUETE	FR TOURNIQUET
PT TURNICETE	UA ТУРПІКЕТ	PL TURNIKET
DE DREHKREUZ	IT TORNELLO	